

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **06. 03. 2014**

Návrh

na zverenie budovy na Šafárikovom námestí do správy MARIANUM – pohrebníctvo mesta Bratislavy, mestskej príspevkovej organizácii, na schválenie dohody o urovnaní súdneho sporu vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod č. k. 12C/90/2004 a na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013

Predkladateľ:

Mgr. Rastislav Gajarský, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný:

Ing. Ivan Krištof, v. r.
vedúci oddelenia správy nehnuteľností

Spracovateľ:

JUDr. Svetlana Komorová, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Ing. Helena Klinčeková, v. r.
oddelenie správy nehnuteľností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť spoločnosti Twin City a. s.
4. Uznesenie MsZ č. 1370/2013
5. Návrh dohody
6. E-mail potvrdzujúci súhlas s návrhom dohody
7. E-mail od vlastníka garáží
8. Návrh protokolu o odňatí správy
9. Návrh protokolu o zverení správy
10. Zápisnicu č. 2/2014
11. Snímku z mapy
12. Výpis z komisie MsZ
13. Uznesenie MsR č. 1087/2014 z 13.2.2014

kód uzn.: 5.1
5.11.1
1.9.5

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

1. zverenie pozemku registra „C“, parc. č. 8934 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 290 m² a stavby súpis. č. 76 na parc. č. 8934 v k. ú. Staré Mesto, zapísaných na LV č. 1656, podľa článku 85 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy a § 4 ods. 4 všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 18/2011 o zásadách hospodárenia s majetkom hlavného mesta SR Bratislavy do správy mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy, na administratívne činnosti a poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva, spolu s právom prenájmu

s podmienkami:

1.1 Termín odovzdania nehnuteľností do správy je 15. 3. 2014.

1.2. Mestská príspevková organizácia MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy vstúpi do právneho postavenia prenajímateľa v Zmluve o nájme č. 79400066, uzatvorenej so Slovenskou národnou stranou zo dňa 3. 3. 1994, v znení zmien a doplnkov, resp. do nájomnej zmluvy, ktorou bude tento zmluvný záväzok nahradený.

1.3. V prípade, ak mestská príspevková organizácia MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy prestane stavbu užívať na zabezpečovanie svojej administratívnej činnosti a poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva, je povinná nehnuteľnosti vrátiť do priamej správy hlavnému mestu SR Bratislave.

2. mimosúdnu dohodu o urovnaní medzi hlavným mestom SR Bratislava a Walterom Klamom a Alenou Klamovou, na základe ktorej hlavné mesto SR Bratislava uhradí manželom Klamovcom sumu 140 000,00 Eur za predpokladu, že títo ukončia dohodou existujúci nájomný (užívací) vzťah k bytu č. 4 na prízemí v stavbe súpis. č. 4944 – Mlynské nivy 37, 39, 41, na parc. č. 9749/1, LV č. 1, k. ú. Nivy, nachádzajúcom sa na ul. Mlynské Nivy 41 v Bratislave, pozostávajúceho z 3 izieb, kuchyne a príslušenstva, vezmú späť žalobný návrh vedený na Okresnom súde Bratislava II pod č. k. **12C 90/04** o určenie povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu a vzdajú sa opravného prostriedku a dotknutý byt vypracú a odovzdajú odporcovi. Uvedená čiastka bude vyplatená zo sumy 586 722,62 Eur, ktorá je na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013 na tento účel viazaná.

3. zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 v časti A bode 2 zo dňa 12. 12. 2013 nasledovne:

3.1

text „za cenu celkom **2 586 722,62 Eur**,“ nahrádza textom „ za cenu celkom **2 326 722,62 Eur**,“
.

3.2

Pôvodný text „**2. splátka: 1 000 000,00 Eur** do 2 rokov odo dňa podpisu Kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami za predpokladu, že predávajúci jednak predloží kupujúcemu listiny preukazujúce, že došlo ku konečnému vysporiadaniu sporu, vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. 12C/90/2004 a súčasne listiny preukazujúce majetkovoprávne usporiadanie stavieb – garáží nachádzajúcich sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20, a jednak v tejto lehote zabezpečí kupujúcemu nerušené užívanie budovy (vyst'ahovanie mestská príspevková organizácia MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy z predmetu predaja). Hlavné mesto SR Bratislava podá návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností až po zaplatení 2. splátky kúpnej ceny **a až do povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti bude hlavné mesto jediným a neobmedzeným vlastníkom predmetu kúpnej zmluvy.**“

sa nahrádza textom:

„ 2. splátka: 1 000 000,00 Eur do 2 rokov odo dňa podpisu kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami za predpokladu, že predávajúci zabezpečí konečné vysporiadanie sporu vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. 12C/90/2004, vo veci navrhovateľa: Walter Klamo a spol. proti odporcovi: Hlavné mesto SR Bratislava, o určenie povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu; a jednak v tejto lehote zabezpečí kupujúcemu nerušené užívanie budovy (vyst'ahovanie mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy z predmetu predaja). Hlavné mesto SR Bratislava podá návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností až po zaplatení 2. splátky kúpnej ceny, **a až do povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti bude hlavné mesto SR Bratislava jediným a neobmedzeným vlastníkom predmetu kúpnej zmluvy.** Kupujúci na seba preberie predmet kúpy i s ťarchou, ktorú predstavujú stavby garáží (nachádzajúce sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20) a s nimi súvisiace obmedzenia vlastníckeho práva, ktoré znižujú hodnotu dotknutých pozemkov, a z tohto dôvodu predávajúci vráti kupujúcemu preplatok na kúpnej cene v celkovej výške 260 000,00 Eur, ktorý vznikne uhradením obidvoch splátok kúpnej ceny, a to do 15 dní po tom, ako kupujúci uhradí predávajúcemu 2. splátku kúpnej ceny v plnej výške. Uvedená čiastka bude vyplatená zo sumy 586 722,62 Eur, ktorá je na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013 na tento účel viazaná.“

.

.

Dôvodová správa

PREDMET : Návrh na zverenie budovy na Šafárikovom námestí do správy MARIANUM – pohrebníctvo mesta Bratislavy, mestskej príspevkovej organizácie (ďalej len „**MARIANUM**“), na schválenie dohody o urovnaní súdneho sporu vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod č. k. 12C/90/2004 a na zmenu uznesenia MsZ č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013

ŽIADATEĽ : **Twin City a.s.**
Prievozská 4, 821 09 Bratislava
IČO 35 872 217

Stručné zhrnutie skutkového stavu :

Mestské zastupiteľstvo schválilo na svojom zasadnutí, ktoré sa konalo dňa 12. 12. 2013, uznesenie č. 1370/2013, ktorým o. i. schválilo prevod nehnuteľností – areálu v lokalite Svätoplukova – Mlynské Nivy (pozemky aj stavby) do vlastníctva spoločnosti Twin City a. s.

Kúpna cena bola v zmysle uznesenia rozdelená na dve časti : 1. splátka vo výške **1 586 722,62 Eur** bola na účet hlavného mesta už uhradená a úhrada 2. splátky, vo výške **1 000 000,00 Eur je splatná** do 2 rokov odo dňa podpisu Kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami za predpokladu, že predávajúci- hlavné mesto, splní tri podmienky :

- *predloží kupujúcemu listiny preukazujúce, že došlo ku konečnému vysporiadaniu sporu, vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. 12C/90/2004*
- *predloží listiny preukazujúce majetkovoprávne usporiadanie stavieb – garáží nachádzajúcich sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20*
- *zabezpečí kupujúcemu nerušené užívanie budovy (vysťahovanie MARIANUMU z predmetu predaja). Hlavné mesto SR Bratislava podá návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností až po zaplatení 2. splátky kúpnej ceny a až do povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti bude hlavné mesto jediným a neobmedzeným vlastníkom predmetu kúpnej zmluvy.*

Za týmto účelom v časti B. uznesenia poverilo primátora hlavného mesta SR Bratislava aby :

1. podnikol všetky potrebné kroky smerujúce k **presídleniu mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy** z budovy na Svätoplukovej ulici, kde sídli v súčasnosti, do iného vhodného objektu, ktorý bude pre potreby činnosti tejto organizácie vyhovujúci tak, aby mohla pre obyvateľov hlavného mesta SR Bratislava zabezpečovať poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva v doterajšom rozsahu,
2. aby rokoval o **mimosúdnej dohode s navrhovateľmi v právnej veci Walter Klamo** a spol. proti hlavnému mestu SR Bratislava, o určenie povinnosti uzavrieť zmluvu,
3. aby rokoval o **majetkovoprávnom usporiadaní vlastníctva stavieb – garáží** vo vlastníctve tretích osôb, nachádzajúcich sa na záujmových pozemkoch.

V nadväznosti na uvedené v časti C. uznesenia MsZ žiada primátora, aby :

4. vykonal všetky potrebné kroky smerujúce k odovzdaniu priestorov v budove na Šafárikovom námestí č. 3 (sídlo SNS), stavba súp. č. 76 na pozemku registra „C“, parc. č. 8934, LV č. 1656 v k. ú. Staré Mesto organizácií MARIANUM do užívania tak, aby táto mohla prevádzkovať svoju činnosť pre obyvateľov hlavného mesta SR Bratislava a zabezpečovať poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva v doterajšom rozsahu, **ako aj k vykonaniu všetkých krokov potrebných k zabezpečeniu dostatočného počtu parkovacích miest pre potreby m. p. o. a jej klientov**

5. aby boli **viazané finančné prostriedky** – viazaná položka rozpočtu na rok 2014 v čiastke maximálne 586 722,62 Eur z prvej splátky pre splnenie uznesenia v časti B bodoch 1,2,3.

Ad. 1 Presídlenie MARIANUM

Mestská príspevková organizácia MARIANUM v súčasnosti sídli v budove na Svätoplukovej ulici v Bratislave, ktorá je taktiež predmetom prevodu na spoločnosť Twin City, a. s. a povinnosť zabezpečiť nové sídlo je ďalšou z podmienok, ktorú je potrebné v zmysle uznesenia MsZ č. 1370/2013 splniť. Odňatie správy k zverenej budove a pozemkom už bolo citovaným uznesením schválené.

MsZ poverilo v časti B bod 1 a v časti C bod 1 citovaného uznesenia primátora, aby vykonal všetky potrebné kroky smerujúce k presídleniu organizácie a k odovzdaniu priestorov v budove na Šafárikovom námestí č. 3 MARIANUM tak, aby táto mohla prevádzkovať svoju činnosť pre obyvateľov hlavného mesta a zabezpečovať poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva.

Hlavné mesto SR Bratislava je vlastníkom stavby na Šafárikovom námestí č. 3 v Bratislave, súpisné číslo 76 na pozemku registra „C“ parc. č. 8934 – zastavané plochy a nádvorcia vo výmere 1290 m², zapísaných na LV č. 1656, k. ú. Staré Mesto.

Stavba na Šafárikovom nám. č. 3, súpisné číslo 76 na pozemku parc. č. 8934, bola vyhlásená za národnú kultúrnu pamiatku rozhodnutím č. 326/80 dňa 22.10.1980.

Nehnutelnosti sa navrhujú zveriť do správy mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy na administratívne činnosti a poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva, s termínom **od 15. 3. 2014**. Organizácia bude mať taktiež možnosť prenajať priestory, ktoré nebude priamo potrebovať pre výkon svojej činnosti.

Na základe Zmluvy o nájme č. 7 94 0 006 6 zo dňa 3.3.1994 v znení dodatku č. 1 zo dňa 22.3.1994 a dodatku č. 2 zo dňa 27.4.2006 má Slovenská národná strana prenajaté od 1.3.1994 do 28.2.2014 nehnuteľnosti - stavbu súp. č. 76, v ktorej sú nebytové priestory v celkovej výmere 2.358,6 m², na pozemku registra „C“ parc. č. 8934.

Na rokovaní Mestského zastupiteľstva Bratislavy konanom dňa 30.1.2014 bola prerokovaná žiadosť Slovenskej národnej strany na zúženie predmetu nájmu. Nehnutelnosti sa zverujú do správy zaťaženú nájomnou zmluvou uzatvorenou so Slovenskou národnou stranou.

Nehnutelnosti sa zverujú do správy s podmienkou, že ak mestská príspevková organizácia MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy prestane stavbu užívať na zabezpečovanie svojej administratívnej činnosti a poskytovania služieb v oblasti pohrebníctva, je povinná nehnuteľnosti vrátiť do priamej správy hlavnému mestu SR Bratislava.

Okrem protokolu o zverení správy k nehnuteľnosti na Šafárikovom námestí bude podpísaný i protokol o odňatí správy k nehnuteľnosti na Svätoplukovej ulici (na základe uznesenia MsZ), pričom odňatie sa bude realizovať až k **30. 4. 2014**. Táto „ochranná“ lehota umožní MARIANUM

preklenúť prechodné obdobie, kým budú nové priestory zrekonštruované, resp. pripravené na presťahovanie.

Presťahovaním organizácie do nových priestorov sa nielen uvoľní budova na Svätoplukovej ulici, ale MARIANUM súčasne získa nové, dôstojné sídlo, ktoré nielen svojou lokalitou, ale aj svojimi priestormi poskytne väčší komfort jej klientom.

V rozpočte na rok 2014 sú na rekonštrukciu priestorov na Šafárikovom námestí a presťahovanie organizácie vyčlenené finančné prostriedky vo výške 100 000 Eur.

Ad. 2 Vysporiadanie sporu, vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. 12C/90/2004

V nadväznosti na bod 2. časti B uznesenia č. 1370/2013 bolo potrebné rokovať o mimosúdnej dohode s navrhovateľmi v právnej veci Walter Klamó a spol. Hlavné mesto SR Bratislava je v horeuvedenom súdnom spore v postavení odporcu, voči ktorému sa navrhovateľ žalobou domáha nahradenia vôle k uzatvoreniu zmluvy o prevode bytu č.4 na prízemí v stavbe súp. č. 4944 – Mlynské nivy 37,39,41 na parc. č. 9749/1, LV č. 1, k. ú. Nivy, nachádzajúcom sa na ul. Mlynské Nivy 41 v Bratislave, pozostávajúceho z 3 izieb, kuchyne a príslušenstva bytu.

V nadväznosti na vyššie citované uznesenie mestského zastupiteľstva sa uskutočnili rokovania s manž. Klamovcami, na základe ktorých bol predbežne odsúhlasený text dohody, ktorý je prílohou tohto materiálu. Podstatou dohody je záväzok hlavného mesta DSŠR Bratislavy vyplatiť manž. Klamovcom sumu 140 000,00 Eur v dvoch splátkach nasledovne :

1. splátka: **70.000,00 EUR** do 10 dní po nadobudnutí právoplatnosti uznesenia, ktorým bude zastavené Súdne konanie,
2. splátka: **70.000,00 EUR** do 10 dní po vypratání Bytu navrhovateľmi a jeho odovzdaní hlavnému mestu, najskôr však do 10 dní po nadobudnutí právoplatnosti uznesenia, ktorým bolo zastavené Súdne konanie v súlade s podmienkami dohodnutými Zmluvnými stranami v článku III tejto Dohody.

Podpisom dohody súčasne dôjde k ukončeniu súčasného užívacieho (nájomného vzťahu). Uzatvorením dohody v navrhovanom znení, ktorú druhá strana odsúhlasila sa naplní jedna z podmienok uznesenia MsZ č. 1370/2013.

Úhrada sumy bude realizovaná z účelovo viazaných finančných prostriedkov tak, ako to ustanovuje citované uznesenie v časti C bod 2.

Ad.3 Majetkovoprávne usporiadanie vlastníctva stavieb – garáží - Zmena uznesenia MsZ č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013

Treťou z podmienok, ktorú je hlavné mesto SR Bratislava pre účely realizácie kúpnej zmluvy a získania druhej splátky kúpnej ceny splniť je majetkovoprávne vysporiadanie stavieb garáží nachádzajúcich sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20. Uznesenie č. 1370/2013 v časti B. bod 3 obsahovalo poverenie na rokovanie o tomto vysporiadaní.

Na základe výzvy na majetkovoprávne vysporiadanie štatutárna zástupkyňa spoločnosti DANTON, s. r. o., ktorá je v súčasnosti výlučným vlastníkom dotknutých stavieb oznámila, že spoločnosť je ochotná previesť garáže na tretiu osobu za kúpnu cenu **320 000,00 Eur**.

Na základe znaleckého posudku Ing. Ivety Grebáčovej č. 16/2014, ktorý si dala vypracovať hlavné mesto SR Bratislava, bola hodnota vecného bremena stavby ôsmich garáží a hodnota vecného bremena práva prechodu a prejazdu cez pozemky parc. č. garáží cez pozemky parc. č. 9749/36-45 v sume 249 412,17 Eur po zaokrúhlení znalcom stanovená v sume **277 000,00, Eur.**

Na základe znaleckého posudku Ing. Ivety Horákovej, č. 2/2014, ktorý si dala vypracovať spoločnosť Twin City a. s., bola hodnota vecného bremena stavby ôsmich garáží a hodnota vecného bremena práva prechodu a prejazdu cez pozemky parc. č. garáží cez pozemky parc. č. 9749/36-45 po zaokrúhlení stanovená v sume **265 000,00 Eur.**

Po rokovaníach so spoločnosťou Twin City a. s. bolo dohodnuté, že spoločnosť prevezme na seba ťarchu vecných bremien, ktoré sa viažu ku garážam za podmienky, že kúpna cena bude znížená o sumu 260 000,- Eur. So sumou 260 000 Eur na usporiadanie garáží sa počítalo pri príprave pôvodného materiálu, na základe ktorého bolo prijaté uznesenie č. 1370/2013. Táto bola zahrnutá vo finančnej analýze, ktorou sa odhadovali predpokladané náklady na vysporiadanie tiarch, ktoré na prevádzaných nehnuteľnostiach viažu.

Navrhovaný spôsob platby, tzn. úhrada v plnej výške 1000 000, 00 Eur a následné vrátenie sumy 260 000,00 Eur späť kupujúcemu, plne korešponduje s uznesením č. 1370/2013, ktoré v časti C bod 2. uložilo viazať položku rozpočtu na rok 2014 v čiastke maximálne 586 722.62 Eur z prvej splátky pre splnenie podmienok, ktorými je podmienená druhá splátka kúpnej ceny. Z tejto položky sa bude vrátenie preplatku vzniknutého na kúpnej cene uhrádzať.

Pre účely zosúladenia pôvodne dojednaných podmienok v kúpnej zmluve bude potrebné uzatvoriť dodatok ku kúpnej zmluve, ktorého návrh tvorí prílohu tohto materiálu.

Ad. 4 Zabezpečenie dostatočného počtu parkovacích miest pre MARIANUM

Popri zabezpečení nového sídla pre MARIANUM je taktiež potrebné zabezpečiť dostatočný počet parkovacích miest pre návštevníkov organizácie, aby táto mohla riadne fungovať a nestratila svoju klientelu. Touto otázkou sa zaoberala operatívna komisia pre určovanie dopravných značiek a dopravných zariadení Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, ktorá zasadala dňa 14. 1. 2014. V zápisnici č. 2, ktorá je prílohou tohto materiálu, sa v položke 43 rieši predmetná lokalita, pod písm. e) sa výslovne uvádza, že sa **počíta so zriadením nových a prevádzkovaním jestvujúcich parkovacích miest na Šafárikovom námestí, na parcele 21340/4.** Tieto parkovacie miesta budú dočasne vyhradené pre BPS Park, avšak len do doby presťahovania mestskej organizácie MARIANUM na Šafárikovo námestie. Operatívna komisia tento návrh odsúhlasila.

Ad. 5 Viazanie finančných prostriedkov – Záverečné zhrnutie

Schválením predkladaného materiálu sa vytvoria predpoklady k naplneniu uznesenia č. 1370/2013, ktoré na svojom zasadnutí, konanom dňa 12. 12. 2013, schválilo mestské zastupiteľstvo.

Vykonané kroky, ktoré sa predkladajú na schválenie, smerujú k splneniu úloh, ktoré boli uložené v častiach B. a C. uznesenie č. 1370/2013 a smerujú k odstráneniu prekážok, ktoré bránia konečnej realizácii kúpnej zmluvy a úhrade druhej splátky kúpnej ceny v celkovej výške 1 000 000,00 Eur.

Na konečné vysporiadanie záväzkov, ktoré na prevádzaných nehnuteľnostiach (pozemky a stavby v lokalite Svätoplukova – Mlynské Nivy) bola vyčlenená suma v celkovej výške 586 722,62 Eur, ktorá je viazaná v rozpočte na rok 2014

Sumár :

Vyčlenená suma :

Vynaložené náklady

586 722,62 Eur

- 140 000,00 (vysporiadanie bytu)

- 260 000,00 (vysporiadanie garáží)

- 100 000,00 (presťahovanie Marianum)

+ 86 722,62 (úspora viazaných fin. prostr.)

- 500 000,00 (max. celkové náklady)

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
23-01-2014	
Podateľ: <i>194</i>	Číslo spisu:
Prílohy listy:	Vybavuje:

Vážený pán
Doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
Primátor hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne nám. č. 1
814 99 Bratislava

Vážený pán primátor,

dňa 17. decembra 2013 naša spoločnosť ako kupujúci uzatvorila s Hlavným mestom SR Bratislava, ako predávajúcim Kúpnu zmluvu č. 068806241300 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je prevod nehnuteľností uvedených v článku 1, odsek 1) písm. a) a b) Zmluvy (ďalej len „**nehnuteľnosti**“) za kúpnu cenu spolu vo výške 2.586.722,62 EUR (slovom: **dvamiliónypäťstoosemdesiatšestisícsemdstodvadsaťdva euro šesťdesiatdva eurocentov**).

Zaplatenie celej kúpnej ceny za nehnuteľnosti je v zmysle Zmluvy podmienené majetkovoprávnym usporiadaním vlastníctva garáží nachádzajúcich sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20 (ďalej len „**garáže**“), ktoré sa zaviazalo zabezpečiť Hlavné mesto SR Bratislava, ako predávajúci nehnuteľností. V zmysle Zmluvy sa pod majetkovoprávny usporiadaním vlastníctva garáží rozumie odstránenie (zbúranie) garáží, alebo zabezpečenie bezodplatného prevodu vlastníctva garáží na kupujúceho, spoločnosť Twin City a.s..

Na základe rokovaní s Hlavným mestom SR Bratislava spoločnosť Twin City a.s. potvrdzuje, že súhlasí s tým, že na seba preberie záväzok zabezpečiť majetkovoprávne usporiadanie garáží, ktoré sa nachádzajú na nehnuteľnostiach za predpokladu, že o sumu 260.000,- EUR ktorá je všeobecnou hodnotou práv a závad z titulu obmedzenia užívania nehnuteľností z dôvodu umiestnenia garáží na nich, bude znížená Zmluve dohodnutá kúpna cena za nehnuteľnosti.

Všeobecná hodnota práv a závad z titulu obmedzenia užívania nehnuteľností, z dôvodu umiestnenia garáží na nehnuteľnostiach a zabezpečia prístupu ku garážam cez nehnuteľnosti, bola určená znaleckým posudkom č. 2/2014 vypracovaným znalcom Ing. arch. Iveta Horáková.

V Bratislave, dňa 23. januára 2014

S pozdravom,

Twin City a.s.
Mgr. Zdenko Kučera
predseda predstavenstva



UZNESENIE

č. 1370/2013

zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

zo dňa

12. 12. 2013

Návrh na odňatie správy nehnuteľností v Bratislave, k. ú. Nivy, pozemkov parc. č. 9749/1, 9749/12, 36, 38, 40-45 a stavieb súpis. č. 4944 na parc. č. 9749/1 a súpis. č. 1730 na parc. č. 9749/12, mestskej príspevkovej organizácii MARIANUM - Pohrebništvo mesta Bratislavy a na predaj nehnuteľností v Bratislave, k. ú. Nivy, pozemkov parc. č. 9749/1, 9749/12-20, 35, 36, 38-45 a stavieb súpis. č. 4944 na parc. č. 9749/1 a súpis. č. 1730 na parc. č. 9749/12, obchodnej spoločnosti Twin City a.s., ako prípadu hodného osobitného zreteľa

Uznesenie č. 1370/2013

zo dňa 12. 12. 2013

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

A. schvaľuje

1. odňatie správy nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy, k. ú. Ružinov, zverenie do správy mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM - Pohrebništvo mesta Bratislavy na základe zverovacieho protokolu zo dňa 30. 6. 1994, zverovacieho protokolu č. 8111000196 zo dňa 29. 5. 1996 a zverovacieho protokolu č. 118803961100 zo dňa 20. 12. 2011, nehnuteľností v k. ú. Nivy, pozemkov registra "C":
 - 1.1 parc. č. 9749/1 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 866 m², LV č. 1,
 - 1.2 parc. č. 9749/12 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 778 m², LV č. 797,
 - 1.3 parc. č. 9749/36 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 267 m², LV č. 1,
 - 1.4 parc. č. 9749/38 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 181 m², LV č. 1,

- 1.5 parc. č. 9749/40 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 30 m², LV č. 1,
 - 1.6 parc. č. 9749/41 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 5 m², LV č. 1,
 - 1.7 parc. č. 9749/42 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 34 m², LV č. 1,
 - 1.8 parc. č. 9749/43 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 12 m², LV č. 1,
 - 1.9 parc. č. 9749/44 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 37 m², LV č. 1,
 - 1.10 parc. č. 9749/45 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 751 m², LV č. 1,
- a stavby súpis. č. 4944 - Mlynské nivy 37, 39, 41 na parc. č. 9749/1, LV č. 1 a stavby súpis. č. 1730 na parc. č. 9749/12, LV č. 797, podľa Čl. 80 ods. 2 písm. w) bod 1 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy, z dôvodu, že ide o majetok, ktorý hlavné mesto SR Bratislava potrebuje vo verejnom záujme na verejnoprospešné stavby podľa schválenej územnoplánovacej dokumentácie.

2. Predaj nehnuteľností v k. ú. Nivy:

Ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov pozemkov registra "C":

- 2.1 parc. č. 9749/1 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 866 m², LV č. 1,
 - 2.2 parc. č. 9749/12 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 778 m², LV č. 797,
 - 2.3 parc. č. 9749/13 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 18 m², LV č. 1,
 - 2.4 parc. č. 9749/14 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 18 m², LV č. 1,
 - 2.5 parc. č. 9749/15 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 18 m², LV č. 1,
 - 2.6 parc. č. 9749/16 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 18 m², LV č. 1,
 - 2.7 parc. č. 9749/17 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 18 m², LV č. 1,
 - 2.8 parc. č. 9749/18 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 18 m², LV č. 1,
 - 2.9 parc. č. 9749/19 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 18 m², LV č. 1,
 - 2.10 parc. č. 9749/20 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 18 m², LV č. 1,
 - 2.11 parc. č. 9749/35 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 708 m², LV č. 1,
 - 2.12 parc. č. 9749/36 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 267 m², LV č. 1,
 - 2.13 parc. č. 9749/38 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 181 m², LV č. 1,
 - 2.14 parc. č. 9749/39 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 1319 m², LV č. 1,
 - 2.15 parc. č. 9749/40 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 30 m², LV č. 1,
 - 2.16 parc. č. 9749/41 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 5 m², LV č. 1,
 - 2.17 parc. č. 9749/42 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 34 m², LV č. 1,
 - 2.18 parc. č. 9749/43 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 12 m², LV č. 1,
 - 2.19 parc. č. 9749/44 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 37 m², LV č. 1,
 - 2.20 parc. č. 9749/45 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 751 m², LV č. 1,
- a stavby súpis. č. 4944 - Mlynské nivy 37,39,41, na parc. č. 9749/1, LV č. 1 a stavby súpis. č. 1730 na parc. č. 9749/12, LV č. 797, za cenu celkom 2 586 722,62 Eur, obchodnej spoločnosti Twin City a.s., Prievozská 4, Bratislava, IČO 35872217,

s podmienkami:

Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná najneskôr do 30 dní odo dňa schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Kupujúci uhradí kúpnu cenu v dvoch splátkach nasledovne:

1. splátka: 1 586 722,62 Eur do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami,

2. splátka: 1 000 000,00 Eur do 2 rokov odo dňa podpisu kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami za predpokladu, že predávajúci jednak predloží kupujúcemu listiny preukazujúce, že došlo ku konečnému vysporiadaniu sporu, vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. 12C/90/2004 a súčasne listiny preukazujúce majetkovoprávne usporiadanie stavieb – garáží nachádzajúcich sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20, a jednak v tejto lehote zabezpečí kupujúcemu nerušené užívanie budovy (vyst'ahovanie mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM - Pohrebništvo mesta Bratislavy z predmetu predaja). Hlavné mesto SR Bratislava podá návrh na vklad vlastníckeho práva do KN až po zaplatení 2. splátky kúpnej ceny, a až do povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti bude hlavné mesto SR Bratislava jediným a neobmedzeným vlastníkom predmetu kúpnej zmluvy.

3. Zmluva bude obsahovať ustanovenie, že v prípade, ak sa hlavnému mestu SR Bratislave do 2 rokov odo dňa obojstranného podpísania kúpnej zmluvy nepodari zabezpečiť splnenie podmienok, ktorými je podmienená úhrada 2. splátky vo výške 1 000 000,00 Eur, bude mať kupujúci aj predávajúci možnosť od zmluvy odstúpiť, pričom jedinou povinnosťou, ktorá hlavnému mestu SR Bratislave z odstúpenia od zmluvy vyplynie, bude povinnosť vrátiť kupujúcemu prvú časť dovtedy vyplatenej kúpnej ceny a okrem toho si zmluvné strany nebudú voči sebe uplatňovať zo zaniknutej zmluvy žiadne ďalšie plnenia a sankcie alebo si zmluvné strany ďalšie pokračovanie zmluvného vzťahu upravia písomným dodatkom k zmluve schváleným Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta SR Bratislavy.

4. Zmluva bude taktiež obsahovať záväzok, že spoločnosť Twin City a.s., ponechá mestskú príspevkovú organizáciu MARIANUM - Pohrebništvo mesta Bratislavy, bezodplatne užívať v doterajšom rozsahu všetky nehnuteľnosti, ktoré má mestská príspevková organizácia MARIANUM - Pohrebništvo mesta Bratislavy zverené do správy, vrátane možnosti ich podnájať a ponechať si takto získaný výťažok, a to počas obdobia dvoch rokov odo dňa obojstranného podpisu kúpnej zmluvy alebo do doby, kým jej zo strany hlavného mesta SR Bratislavy nebude do užívania poskytnuté iné sídlo a spoločnosť priestory tvoriace predmet tejto zmluvy uvoľní, pokiaľ táto skutočnosť nastane pred uplynutím dvojročnej lehoty. Užívanie počas tejto doby bude nerušené a kupujúci si voči hlavnému mestu SR Bratislave, ani voči mestskej príspevkovej organizácii MARIANUM - Pohrebništvo mesta Bratislavy počas tejto doby nebude uplatňovať žiadne sankcie, ani si nárokovať z tohto titulu žiadne plnenia.

5. investor bude v zmluve zaviazaný, že do vlastníctva hlavného mesta SR Bratislavy naspäť prevedie za sumu 1,00 Eur alebo bezodplatne pozemky v celkovej výmere cca 1 565 m², ktoré boli použité na výstavbu verejných komunikácií a vybudovanie verejnej infraštruktúry po skolaudovaní.

Predaj sa navrhuje schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu, že pozemky a stavby, ktoré sú predmetom predaja budú spolu s pozemkami, ktoré už sú vo vlastníctve kupujúceho využité pre výstavbu multifunkčného projektu TWIN CITY, ktorého súčasťou je vybudovanie novej autobusovej stanice ako významného regionálneho dopravného uzla. Po nadobudnutí vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam budú tieto nehnuteľnosti začlenené do urbanistického bloku TWIN CITY SEVER ako významného

moderného mestotvorného prvku, čo výrazne zlepši aj dopravnú situáciu a prehľadnosť v celej lokalite a pomôže pri rozvoji hlavného mesta SR Bratislavy.

B. poveruje

primátora hlavného mesta SR Bratislava,

aby po uhradení prvej splátky kúpnej ceny vo výške 1 586 722,62 Eur na účet hlavného mesta SR Bratislavy:

1. podnikol všetky potrebné kroky smerujúce k presídleniu mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy z budovy na Svätoplukovej ulici, kde sídli v súčasnosti, do iného vhodného objektu, ktorý bude pre potreby činnosti tejto organizácie vyhovujúci tak, aby mohla pre obyvateľov hlavného mesta SR Bratislavy zabezpečovať poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva v doterajšom rozsahu.
2. rokoval o mimosúdnej dohode s navrhovateľmi v právnej veci Walter Klamo a spol. proti hlavnému mestu SR Bratislave o určenie povinností uzavrieť zmluvu,
3. rokoval o majetkovoprávnom usporiadaní vlastníctva stavieb – garáží vo vlastníctve tretích osôb. nachádzajúcich sa na záujmových pozemkoch.

C. žiada

primátora hlavného mesta SR Bratislavy,

1. aby vykonal všetky potrebné kroky smerujúce k odovzdaniu priestorov v budove na Šafárikovom námestí č. 3 (sídlo SNS), stavba súpis. č. 76 na pozemku registra „C“, parc. č. 8934, I.V č. 1656 v k. ú. Staré Mesto, mestskej príspevkovej organizácii MARIANUM - Pohrebníctvo mesta Bratislavy do užívania tak, aby táto mohla prevádzkovať svoju činnosť pre obyvateľov hlavného mesta SR Bratislava a zabezpečovať poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva v doterajšom rozsahu ako aj k vykonaniu všetkých krokov potrebných k zabezpečeniu dostatočného počtu parkovacích miest pre potreby mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM - Pohrebníctvo mesta Bratislavy a jej klientov.
2. viazať finančné prostriedky – viazať položku rozpočtu na rok 2014 v čiastke maximálne 586 722,62 Eur z prvej splátky pre splnenie uznesenia v časti B bodoch 1, 2, 3.
3. zaviazanie prostriedkov vo výške 1 000 000,00 Eur z prvej splátky – ich používanie až po vysporiadaní bodov 1, 2, 3 v časti B tohto uznesenia.




Milan Ftáčnik
 primátor

DOHODA O UROVNANÍ
uzatvorená podľa § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dohoda“)
medzi:

a.

Walter Klamo

bytom:

nar.; r.č.

a manželka

Alena Klamová, rod.

bytom:

nar.; r.č.

(ďalej spoločne ako „*Navrhovatelia*“)

a

b.

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1, Slovenská republika

Zastúpené: Milan Ftáčnik, primátor mesta

Peňažný ústav: Československá obchodná banka a.s.

IČO: 00 603 481

(ďalej ako „*Odporca*“)

(ďalej Navrhovatelia a Odporca spolu aj ako „*Zmluvné strany*“ a jednotlivo aj ako „*Zmluvná strana*“)

Definície

V tejto Dohode majú pojmy, ktoré sa začínajú s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

Za „*Návrh na začatie konania*“ sa pre účely tejto Dohody považuje Návrh Navrhovateľov na začatie Súdneho konania doručený Okresnému súdu Bratislava II. dňa 31.03.2004, ktorým sa Navrhovatelia domáhajú, aby súd uložil Odporcovi povinnosť uzavrieť s Navrhovateľmi zmluvu o prevode vlastníctva bytu č.4 na prízemí v stavbe súp. č. 4944 – Mlynské nivy 37,39,41 na parc. č. 9749/1, LV č. 1, k. ú. Nivy, nachádzajúcom sa na ul. Mlynské Nivy 41 v Bratislave pozostávajúceho z 3 izieb, kuchyne a príslušenstva (v texte Dohody ako „*Byt*“) a to do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Za „**Sporný nárok**“ sa pre účely tejto Dohody považuje nárok Navrhovateľa na uzavretie zmluvy o prevode vlastníctva Bytu v zmysle § 29a ods. 1 zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov.

Za „**Súdne konanie**“ sa pre účely tejto Dohody považuje konanie o Návrhu na začatie konania vedené na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. 12C/90/2004.

Za „**Spornú vec**“ sa pre účely tejto Dohody považuje právo Navrhovateľov žiadať Odporcu o odkúpenie Bytu a povinnosť Odporcu uzatvoriť s Navrhovateľmi zmluvu o prevode vlastníctva Bytu.

Za „**Deň účinnosti urovnania**“ sa v zmysle tejto Dohody považuje 5 deň odo dňa podpisu tejto Dohody Zmluvnými stranami za predpokladu, že Odporca zverejnil Dohodu v zmysle článku VII, bod 1 tejto Dohody. V prípade ak do 5 dňa odo dňa podpisu tejto Dohody Zmluvnými stranami Odporca nezverejnil Dohodu, za „Deň účinnosti urovnania“ sa v zmysle tejto Dohody považuje deň nasledujúci po dni zverejnenia Dohody v zmysle článku VII, bod 1 tejto Dohody.

Článok I

Predmet Dohody

1. Zmluvné strany majú po vzájomných rokovaníach záujem medzi sebou Sporný nárok a Spornú vec mimosúdne urovnať v celom rozsahu, za podmienok stanovených v tejto Dohode.
2. Predmetom tejto Dohody je usporiadanie všetkých sporných práv a povinností Zmluvných strán, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia so Sporným nárokom, Spornou vecou a Súdnym konaním a dohoda Zmluvných strán o ukončení Súdneho konania na základe späťvzatia Návrhu na začatie konania Navrhovateľmi v celom rozsahu.
3. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na ukončení nájmu, resp. užívania Bytu, ktoré odporcovia odvodzujú od Zápisu o dohode o odovzdaní a prevzatí bytu zo dňa 15.10.1990 a jeho vypratani za podmienok stanovených v tejto Dohode.

Článok II

Urovanie Spornej veci

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ku Dňu účinnosti urovnania zanikajú medzi nimi všetky sporné práva, povinnosti, nároky, pohľadávky alebo iné ich vzájomné záväzky vyplývajúce zo Sporného nároku a Spornej veci.
2. Odporca sa zaväzuje uhradiť Navrhovateľom spoločne a nerozdielne finančnú náhradu za vzdanie sa Sporného nároku Navrhovateľov na uzavretie zmluvy o prevode vlastníctva Bytu v zmysle § 29a ods. 1 zákona č. 182/1993 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov vo výške 140.000,- EUR (slovom jednoštyridsaťtisíc euro) (ďalej len „**Náhrada**“).
3. Odporca je povinný uhradiť dohodnutú finančnú Náhradu, ktorá je vo výške 140.000,- EUR na účet Navrhovateľov č. ú., vedený v, v dvoch

splátkach nasledovne:

1. splátka: **70.000,- EUR** do 10 dní po nadobudnutí právoplatnosti uznesenia, ktorým bolo zastavené Súdne konanie v súlade s podmienkami dohodnutými Zmluvnými stranami v článku III tejto Dohody,

2. splátka: **70.000,- EUR** do 10 dní po vypratání Bytu navrhovateľmi a jeho odovzdaní Odporcovi v súlade s podmienkami dohodnutými Zmluvnými stranami v článku IV. tejto Dohody, najskôr však do 10 dní po nadobudnutí právoplatnosti uznesenia, ktorým bolo zastavené Súdne konanie v súlade s podmienkami dohodnutými Zmluvnými stranami v článku III tejto Dohody.

Článok III Zastavenie Súdneho konania

1. Navrhovatelia sa zaväzujú najneskôr do 10 (desať) dní odo dňa podpisu tejto Dohody Zmluvnými stranami doručiť na Okresný súd Bratislava II späťvzatie Návrhu na začatie konania, na základe ktorého začalo Súdne konanie na Okresnom súde Bratislava II pod č.k. **12C 90/04** o určenie povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu a to podaním, vzor ktorého tvorí Prílohu č. 1 tejto Dohody (ďalej len „**Späťvzatie žaloby**“).
2. Najneskôr do troch (3) dní po podaní Späťvzatia žaloby na Okresnom súde Bratislava II doručia Navrhovatelia jedno vyhotovenie Späťvzatia žaloby opatrené príslušným potvrdením jeho prijatia Okresným súdom Bratislava II na adresu Odporcu. Bez zbytočného odkladu po obdržaní takto potvrdeného vyhotovenia Späťvzatia žaloby podá Odporca na Okresnom súde Bratislava II súhlas so Späťvzatím žaloby, vzor ktorého tvorí Prílohu č. 2 tejto Dohody. Odporca sa zaväzuje do troch (3) dní po podaní súhlasu so Späťvzatím žaloby opatreného príslušným potvrdením jeho prijatia Okresným súdom Bratislava II v jednom vyhotovení doručiť Navrhovateľovi.
3. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú vzdať sa prostredníctvom svojich podaní doručených Okresnému súdu Bratislava II práva na podanie odvolania voči rozhodnutiu súdu o zastavení Súdneho konania. Vzor vzdania sa práva na odvolanie tvorí Prílohu č. 3 tejto Dohody.
4. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že všetky náklady spojené so Súdnyim konaním, ako aj všetky náklady spojené s ukončením Súdneho konania, znáša každá Zmluvná strana samostatne. V Späťvzatí žaloby Navrhovatelia uvedú, že si voči Odporcovi v zmysle tejto Dohody neuplatňujú nárok na úhradu trov Súdneho konania. Odporca v súhlase so Späťvzatím túto skutočnosť potvrdí a tiež nebude požadovať od Navrhovateľov náhradu trov Súdneho konania.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ Navrhovatelia alebo Odporca poruší svoje povinnosti obsiahnuté v tomto článku III Dohody (najmä, avšak nie výlučne, svoje záväzky vyplývajúce z Čl. III bod 1., bod 2.) a nebude postupovať v termínoch a postupom dohodnutým v tomto článku Dohody, má druhá Zmluvná strana právo zaslať Zmluvnej strane ktorá porušila svoje povinnosti písomné upozornenie a stanoviť primeranú lehotu na plnenie povinností, nie však kratšiu ako 5 (päť) dní.

Pokiaľ Zmluvná strana nesplní podmienky stanovené touto Dohodou, ani v lehote stanovenej v písomnom upozornení druhej Zmluvnej strany, má Zmluvná strana právo odstúpiť od tejto Dohody. Doručením odstúpenia druhej Zmluvnej strane zanikajú práva a povinnosti Zmluvných strán z Dohody.

Článok IV

Ukončenie užívania Bytu a jeho vypratanie

1. Navrhovatelia odvodzujú svoj užívací vzťah k Bytu na základe Zápisu o dohode o odovzdaní a prevzatí bytu zo dňa 15.10.1990. Ide o byt č. 4 na prízemí v stavbe súp. č. 4944 – Mlynské nivy 37,39,41 na parc. č. 9749/1, LV č. 1, k. ú. Nivy, nachádzajúci sa na ul. Mlynské Nivy 41 v Bratislave pozostávajúci z 3 izieb, kuchyne a príslušenstva.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že na základe tejto Dohody ku Dňu účinnosti urovnania v celom rozsahu zaniká nájom, resp. užívanie Bytu. Zánikom nájmu, resp. užívania Bytu v zmysle predchádzajúcej vety zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce zo Zápisu o dohode o odovzdaní a prevzatí bytu zo dňa 15.10.1990 bez toho, aby vznikol nový záväzok. Zmluvné strany pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností potvrdzujú, že z dôvodu zániku nájmu, resp. užívania Bytu Navrhovatelia nemajú právo na žiadnu bytovú náhradu v zmysle § 712 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
3. Navrhovatelia sa zaväzujú, že do dní odo Dňa účinnosti urovnania sa vystaňujú z Bytu, Byt vypracú a odovzdajú ho Odporcovi. Navrhovatelia sa zaväzujú odstrániť z Bytu všetky hnutelné veci Navrhovateľov a tretích osôb, ktoré sa nachádzajú v Byte a v dome, v ktorom je Byt umiestnený a odovzdajú Odporcovi všetky kľúče od Bytu, pivnice a od vchodu do bytového domu v ktorom je Byt umiestnený. Zmluvné strany sa dohodli, že o vrátení Bytu bude spísaný odovzdávací a preberací protokol do desať (10) dní odkedy Navrhovatelia Byt vypracú.
4. V prípade, ak si Navrhovatelia nesplnia včas svoje povinnosti vyplývajúce z predchádzajúceho bodu 3. tejto Dohody, a to ani v desať (10) dňovej dodatočnej lehote poskytnutej Odporcom Navrhovateľom na základe písomnej výzvy spolu so zoznamom nevykonaných úkonov, Navrhovatelia zaplatia Odporcovi zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- EUR a Odporca má právo (nie povinnosť) vypratať Byt, pričom Odporca má popri zmluvnej pokute aj nárok na náhradu všetkých nákladov, ktoré mu v súvislosti s vyprataním Bytu vznikli. Ak tak Odporca neučiní, na základe dohody Zmluvných strán platí, že všetky takéto (v zmysle bodu 3. tohto článku Dohody Navrhovateľmi včas neodstránené) hnutelné veci nachádzajúce sa v Byte, sa stali zaplatením 1,- EUR na účet Navrhovateľov kúpou majetkom Odporcu.

Článok V

Vyhlásenia a záruky

1. Zmluvné strany sa dohodli a zaväzujú sa navzájom, že žiadna Zmluvná strana nebude spochybňovať platnosť a účinnosť tejto Dohody a žiadna Zmluvná strana

nebude požadovať akékoľvek peňažné, nepeňažné alebo peniazmi ocenené nároky z akéhokoľvek právneho titulu súvisiaceho so Sporným nárokom, Spornou vecou a/alebo Súdnym konaním, nad rámec tejto Dohody a jej príloh.

2. Odporca vyhlasuje Navrhovateľom, že je oprávnený uzatvoriť túto Dohodu a že:
 - uzatvorenie tejto Dohody schválilo Mestské zastupiteľstvo Hlavného mesta SR Bratislavy dňa uznesením č.; Uznesenie č. tvorí prílohu č. 4 tejto Dohody.
 - bez zbytočného odkladu po uzatvorení Dohody túto Dohodu zverejní na webovom sídle Odporcu;

Článok VI Doručovanie

1. Akékoľvek správy alebo iná formálna komunikácia súvisiaca s touto Dohodou sa musí uskutočniť v písomnej forme a musí byť zaslaná na adresy Zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto Dohody.
2. Korešpondencia podľa tejto Dohody sa považuje na účely tejto Dohody za doručenie druhej Zmluvnej strane:
 - a) dňom doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne alebo prostredníctvom kuriéra; alebo
 - b) dňom doručenia zásielky poštou; alebo
 - c) ak nemožno doručiť zásielku na adresu uvedenú v záhlaví tejto Dohody, resp. adresu, ktorá bola riadne oznámená ako nová adresa na doručovanie, zásielka sa považuje za doručenie dňom vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak sa druhá Zmluvná strana, ktorá je adresát, o tom nedozvie; alebo ;
 - d) dňom odopretia prevzatia zásielky, ak Zmluvná strana, ktorá je adresát, jej prevzatie odoprie.

Článok VII Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami. Táto Dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby – Odporcu.
2. Prílohy tejto Dohody tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Prílohami tejto Dohody sú:
 - Príloha č. 1** Vzor Späťvzatia žaloby (č.k. 12C 90/04)
 - Príloha č. 2** Vzor súhlasu so Späťvzatím žaloby (č.k. 12C 90/04)
 - Príloha č. 3** Vzor vzdania sa práva na odvolanie (č.k. 12C 90/04)
 - Príloha č. 4** Uznesenie Mestského zastupiteľstva Hlavného mesta SR Bratislavy

3. Táto Dohoda spolu s dokumentmi v nej uvedenými predstavuje celú dohodu medzi Zmluvnými stranami v súvislosti a s ohľadom na transakcie touto Dohodou predpokladané a vzťahy touto Dohodou založené a nahrádza všetky predchádzajúce ústne a písomné dohody alebo dojednania medzi Zmluvnými stranami. Pokiaľ táto Dohoda neustanovuje inak alebo pokiaľ Zmluvnými stranami nie je písomne dojednané inak, Zmluvné strany môžu túto Dohodu meniť, dopĺňať a ukončiť výlučne písomným dokumentom podpísaným Zmluvnými stranami, v ktorom bude výslovne uvedené, že mení, dopĺňa alebo ukončuje túto Dohodu.
4. Zmluvné strany súhlasia s tým, že vynaložia všetko úsilie na to, aby akékoľvek spory, nezrovnalosti alebo rozdiely v názoroch, ktoré medzi nimi môžu vzniknúť v súvislosti s touto Dohodou, vrátane jej porušenia, ukončenia alebo neplatnosti, urovnali zmierlivo a vzájomnou dohodou.
4. Táto Dohoda bola vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý bude originál a všetky budú predstavovať jeden a ten istý dokument. Každá Zmluvná strana obdrží dva (2) rovnopis tejto Dohody.
5. V prípade, ak akékoľvek dojednanie, podmienka či ustanovenie tejto Dohody bude akýmkoľvek príslušným orgánom vyhlásené za neplatné, alebo nevymáhateľné, ostatné dojednania, podmienky a ustanovenia tejto Dohody zostávajú naďalej platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť takéto neplatné, alebo nevymáhateľné dojednanie, podmienku alebo ustanovenie iným platným, účinným a vymáhateľným zmluvným záväzkom v zmysle tejto Dohody, ktorý bude neplatnému, alebo nevymáhateľnému dojednaniu, podmienke alebo ustanoveniu obsahovo čo najbližší.
6. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že obsahu tejto Dohody porozumeli a že táto bola spísaná na základe ich slobodnej a skutočnej vôle. Na dôkaz toho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa _____
Navrhovateľ:

V Bratislave, dňa _____
Odporca:

Walter Klamo

Milan Ftáčnik
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Alena Klamová

Predmet: [Spam IW] Re: Dohoda

Od: Walter Klamo <walter.klamo@gmail.com>

Dátum: 26. 1. 2014 13:33

Pre: Svetlana Komorova <komorova@bratislava.sk>

Dobrý deň,

posielam Vám podľa dohody požadované stanovisko k návrhu, ktorý sme obdržali.
Súhlasíme s návrhom dohody.

S pozdravom

Walter Klamo

Dňa 24. januára 2014 11:32, Svetlana Komorova <komorova@bratislava.sk> napísal(-a):

Dobrý deň pán Klamo,

v súvislosti s prípravou materiálu na rokovanie Mestského zastupiteľstva si Vás dovoľujem požiadať, aby ste nám v zmysle nášho dohovoru zaslali stanovisko k návrhu dohody, ktorý sme Vám predložili.

Ďakujeme za porozumenie

S prianím pekného dňa

S. Komorová

Predmet: [Spam IW] RE: areal mesta Bratislava na Svatoplukovej/Mlynske Nivy ulici -
ziadost o stanovenie predstavy ceny za garaze

Od: JUDr. Martina Sečanská <martinasecanska@gmail.com>

Dátum: 24. 1. 2014 10:43

Pre: "Kristof Ivan" <ivan.kristof@bratislava.sk>

Kópia: <komorova@bratislava.sk>

Dobrý deň pán Krištof,

Na Váš email zo dňa 23. 1. 2014 si Vám dovoľujem odpovedať nasledovné.

Na základe kúpnych zmlúv uzavretých so spoločnosťami EUROPE RENT s.r.o. a VEGGA, s.r.o. ako doterajšími vlastníkami garáží, súpisné čísla 7142 až 7149 – postavených na pozemkoch Hlavného mesta SR Bratislavy v k. ú. Nivy (konkrétne parcely registra „C“ parcelné čísla 9749/13 – 20) sa naša spoločnosť stala výlučným vlastníkom predmetných nehnuteľností – garáží.

Vzhľadom na Vami prezentovaný záujem hlavného mesta ale v neposlednom rade aj vzhľadom na záujem našej spoločnosti usporiadať nežiadúci stav, kedy vlastními pozemkov a nehnuteľností na nich postavených sú odlišné subjekty, si Vám dovoľujeme uviesť výšku kúpnej ceny, za ktorú je naša spoločnosť ochotná previesť všetky vyššie uvedené garáže do vlastníctva hlavného mesta. Ide o kúpnu cenu vo výške 320 000 EUR.

S úctou

JUDr. Martina Sečanská, konateľka

DANTON s.r.o.

Dostojevského rad č. 1, 811 09 Bratislava

identifikačné číslo: 36 774 740

zapísaná v obchodnom registri OS BA I

oddiel: Sro, vložka č.: 45855/B

tel.: +421/903 477 175

email: martinasecanska@gmail.com

From: Kristof Ivan [mailto:ivan.kristof@bratislava.sk]

Sent: Thursday, January 23, 2014 5:39 PM

To: martinasecanska@gmail.com

Cc: komorova@bratislava.sk

Subject: areal mesta Bratislava na Svatoplukovej/Mlynske Nivy ulici - ziadost o stanovenie predstavy ceny za garaze

Vážená pani Sečanská,

v súvislosti s majetkovoprávnym vysporiadaním pri predaji areálu mi dovoľte obrátiť sa na Vás ako na štatutárneho zástupcu vlastníka garáží, nachádzajúcich sa na pozemkoch hlavného mesta v k. ú. Staré mesto, parc. č. 9749/13-16 (parc. č. 9749/17-20).

Vzhľadom na záujem hlavného mesta SR Bratislavy usporiadať nežiaduci právny stav keď Vaša spoločnosť vlastní stavby garáží a hl. mesto Bratislava vlastní pozemky pod týmito garážami si Vás dovoľujeme požiadať o stanovenie Vašej predstavy ceny, za ktorú by ste mali záujem odpredať predmetné garáže nachádzajúce sa na pozemkoch hlavného mesta.

Vopred ďakujeme za odpoveď.

S pozdravom,

Ing. Ivan Kristof

Magistrat hl. mesta SR Bratislavy

zastupca riaditeľa magistratu

Oddelenie spravy nehnuteľností

Protokol č. 11 88 0...14 00

o odňatí správy nehnuteľného majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

ODOVZDÁVAJÚCI: **MARIANUM - Pohrebníctvo mesta Bratislavy**
príspevková organizácia
Svätoplukova 3, 824 91 Bratislava
Zastúpená riaditeľom Miloslavom Hrádekom

PREBERAJÚCI: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
Zastúpené primátorom Milanom Ftáčnikom

Článok 1

Predmetom odňatia správy nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy sú nehnuteľnosti v katastrálnom území Nivy vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy:

A. Pozemky evidované ako parcela registra „C“

- parc. č. 9749/1 - zast. pl. a nádvoria o výmere 866 m², LV č. 1.....43.118,90 Eur
- parc. č. 9749/12 - zast. pl. a nádvoria o výmere 778 m², LV č. 797..... 38.737,32 Eur
- parc. č. 9749/36 - zast. pl. a nádvoria o výmere 267 m², LV č. 1.....13.294,17 Eur
- parc. č. 9749/38 - zast. pl. a nádvoria o výmere 181 m², LV č. 1.....9.012,15 Eur
- parc. č. 9749/40 - zast. pl. a nádvoria o výmere 30 m², LV č. 1.....1.493,73 Eur
- parc. č. 9749/41 - zast. pl. a nádvoria o výmere 5 m², LV č. 1.....248,95 Eur
- parc. č. 9749/42 - zast. pl. a nádvoria o výmere 34 m², LV č. 1.....1.692,89 Eur
- parc. č. 9749/43 - zast. pl. a nádvoria o výmere 12 m², LV č. 1.....597,49 Eur
- parc. č. 9749/44 - zast. pl. a nádvoria o výmere 37 m², LV č. 1.....1.842,26 Eur
- parc. č. 9749/45 - zast. pl. a nádvoria o výmere 751 m², LV č. 1.....37.392,97 Eur

B. Stavby:

stavby súp. č. 4944 - Mlynské nivy 37, 39, 41 na pozemku parc. č. 9749/1, LV č. 1
obstarávacia cena Eur
oprávky..... Eur
zostatková cena k2014..... Eur
stavby súp. č. 1730 na pozemku arc. č. 9749/12, LV č. 797
obstarávacia cena Eur
oprávky..... Eur
zostatková cena k2014..... Eur

C. Práva a záväzky:

.....

Článok 2

1) Správa nehnuteľného majetku sa odníma v zmysle uznesenia mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy číslo 1370/2013 zo dňa 12.12.2013.

2) MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy odovzdá do 30.4.2014 nehnuteľnosti, ktoré sú predmetom tohto odňatia správy, vrátane záväzkových vzťahov, iných práv a tiarch písomným protokolom, s tým, že priestory budú vypratané, okrem prenajatých priestorov, v ktorých nájomcom neuplynula výpovedná lehota.

Článok 3

Odovzdávajúci sa zaväzuje, že ku dňu účinnosti tohto protokolu odovzdá preberajúcemu súpis hnutel'ného majetku, týkajúci sa predmetu odovzdania a súpis záväzkov a pohľadávok viažucich sa k predmetu odovzdania.

Článok 4

Protokol nadobudne platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

Článok 5

Tento protokol o odňatí správy nehnuteľného majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy majetku sa povinne zverejňuje podľa § 5 zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

Článok 6

Protokol č. 11 88 0...14 00 je vyhotovený v 10-ich rovnopisoch, z ktorých hlavné mesto SR Bratislava obdrží 7 exemplárov a MARIANUM - Pohrebníctvo mesta Bratislavy obdrží 3 exempláre.

Článok 7

Strany po prečítaní protokolu na znak súhlasu s jeho obsahom tento podpísali.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa.....

Odovzdávajúci:
MARIANUM - Pohrebníctvo
Mesta Bratislavy:

Preberajúci:
Hlavné mesto SR Bratislava:

Miloslav Hrádek
riaditeľ

Milan Ftáčnik
primátor hl. m. SR Bratislavy

Protokol o zverení nehnuteľného majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a s ním súvisiacich práv a záväzkov do správy mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy číslo: 11 88 0.....14 00

VLASTNÍK: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené primátorom Milanom Ftáčnikom
IČO: 603 481
ako odovzdávajúci

SPRÁVCA: **MARIANUM – pohrebníctvo mesta Bratislavy**
mestská príspevková organizácia
Svätoplukova 3, 824 91 Bratislava
Zastúpená riaditeľom Miloslavom Hrádekom
IČO:
ako preberajúci

Článok 1

Predmetom zverenia majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a s ním súvisiacich práv a záväzkov do správy mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM – pohrebníctvo mesta Bratislavy sú nehnuteľnosti nachádzajúce sa v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, zapísané na LV č. 1656, (**Šafárikovo nám. č. 3**), a to:

1. pozemok:

parc. č. 8934 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 1290m²64230,23 Eur,
evidovaný ako parcela registra „C“ KN, zapísaný na LV č.1656;

2.stavba:

súpisné číslo 76, na pozemku parc. č. 8934, zapísanú na LV č. 1656

a) karta majetku: OTZ/812/020/1 – technické zhodnotenie národnej kultúrnej pamiatky
obstarávacia hodnota.....372 962,26 Eur

Oprávky

Zostatková hodnota k 31.1.2014 (28.2.2014)

Národná kultúrna pamiatka - Šafárikovo nám. č. 3 – v hodnote : 483 729,60 Eur. Hodnota stavby ako národnej kultúrnej pamiatky je nevyčísliteľná. Stavba ako národná kultúrna pamiatka sa neodpisuje.

Článok 2

1) Majetok sa zveruje do správy preberajúceho v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, so Štatútom hlavného mesta SR Bratislavy a všeobecne záväzným nariadením hlavného mesta SR Bratislavy č. 18/2011 z 15. decembra 2011 o zásadách hospodárenia s majetkom hlavného mesta SR Bratislavy.

Článok 3

Zverenie nehnuteľností schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí konanom dňauznesením č. na administratívne činnosti a poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva.

Článok 4

Preberajúci berie na vedomie, že stavba súpisné číslo 76, nachádzajúca sa na pozemku parc. č. 8934, na Šafárikovom nám. č. 3, je zapísaná v Ústrednom zozname pamiatkového fondu – v registri nehnuteľných národných kultúrnych pamiatok pod číslami 326/80 je chránená v zmysle zákona NR SR č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu, v znení neskorších predpisov. Taktiež berie na vedomie, že zámery na stavebné zásahy a úpravy na nehnuteľnostiach je potrebné konzultovať s Mestským ústavom ochrany pamiatok v Bratislave, a že všetky stavebné úpravy a zásahy na nehnuteľnostiach musia byť vopred odsúhlasené Krajským pamiatkovým úradom v Bratislave .

Článok 5

Odobzdávajúci vyhlasuje, že na predmete zverenia neviaznu žiadne dlhy, bremená, ani iné právne povinnosti, okrem Zmluvy o nájme č....., uzatvorenej so Slovenskou národnou stranou, Šafárikovo nám. č. 3, Bratislava, IČO 00677639.

Článok 6

1) Nehnuteľnosti sa odovzdávajú do správy preberajúceho dňom 31.3.2014. Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu zverenia preberajúcim bude spísaný ku dňu odovzdania nehnuteľností.

2) Preberajúci na základe tohto protokolu bude vykonávať správu uvedených nehnuteľností v zmysle Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a platných predpisov tak, aby vlastníkovi hlavnému mestu Slovenskej republiky Bratislave nevznikla žiadna škoda.

Článok 7

1) Tento protokol o zverení majetku sa povinne zverejňuje podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

2) Protokol nadobudne platnosť dňom jeho podpisu oboma stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jeho zverejnení.

Článok 8

Protokol sa vyhotovuje v 10-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých obdrží odovzdávajúci sedem exemplárov a preberajúci tri exempláre.

Článok 9

Zmluvné strany si protokol č.prečítali, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Odovzdávajúci:

Preberajúci:

Za hlavné mesto SR Bratislavu

Za MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy

Milan F t á č n i k
primátor

Miloslav Hrádek
riaditeľ

Zápisnica č. 2/2014

zo zasadnutia operatívnej komisie pre určovanie dopravných značiek a dopravných zariadení Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy dňa 14.1.2014.

Prítomní:

Magistrát - OKDS
Magistrát - OSK
KDI KR PZ v Bratislave
KDI KR PZ v Bratislave
DPB a.s.
MČ Bratislava – Nové Mesto
MČ Bratislava – Rača
MČ Bratislava – Dev. Nová Ves
MČ Bratislava – Dúbravka
MČ Bratislava – Karlova Ves
MČ Bratislava – Pod. Biskupice
MČ Bratislava – Pod. Biskupice

Ing. Orech
p. Kubica
mjr. Ing. Ondřejec
kpt. Mgr. Vrbík
p. Podhorný
Ing. Štefánia Rukovanská
Ing. Marian Klotton
Ing. Dagmar Tittelová
JUDr. Mária Pomšár-Vidová
Ing. Martin Patoprstý
Ing. Eduard Vandriak
Ing. Silvia Kováčsová

Prezenčná listina je priložená k originálu zápisnice

Oddelenie správy komunikácií:

rok 2014:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 23, 29, 30, 31

rok 2013:

3 (SU), 38 (SU), 125 (PO), 336 (SU), 463 (SU), 577 (SU), 644 (SU), 653 (SU), 655 (SU), 1077, 1133, 1225, 1282, 1283, 1334, 1426, 1430, 1484, 1539, 1571, 1574, 1586 (SU), 1608, 1646, 1693, 1694, 1705, 1706, 1723, 1761, 1790, 1791, 1792, 1807, 1808, 1809, 1816

rok 2012:

7 (SU), 50 (SU), 65 (SU), 217 (PO), 1747, 1795, 1828 (SU), 1927 (SU), 1974

rok 2011:

798, 1005, 1317, 1352, 1681, 2003(SU, PO), 2178 (PO), 2198

rok 2010:

812

Súčasťou tejto zápisnice je tabuľková časť – položky s poradovým číslom 25 až 46, v ktorej je zaznamenaný výsledok prerokovania predložených žiadostí.

Použité skratky v tabuľkovej časti:

C	cesta
CSS	cestná svetelná signalizácia
CDS	cestná dopravná signalizácia
D	diaľnica
DDZ	dočasné dopravné značenie
GIB	Generálny investor Bratislavy
IS	inžinierske siete
KDI	Krajský dopravný inšpektorát
KR PZ	Krajské riaditeľstvo Policajného zboru
KKM	kópia katastrálnej mapy
LV	list vlastníctva
MK	miestna komunikácia
N	nezaradená komunikácia

OK	operatívna komisia
ODI	oddelenie dopravného inžinierstva
OKDS	odd. koordinácie dopravných systémov
OSK	oddelenie správy komunikácií
POD	projekt organizácie dopravy
SP	stavebné povolenie
SU	pred vyznačením/osadením DZ je potrebné zrealizovať stavebné úpravy
TDZ	trvalé dopravné značenie
ÚR	rozhodnutie o umiestnení stavby
ÚK	účelová komunikácia
VDZ	vodorovné dopravné značenie
ZDZ	zvislé dopravné značenie

Por. č.	Dátum	Ulica	Druh cesty			Investor (žiadateľ)	Predmet žiadosti - prerokovania	POD	Záver	Realizácia	Poznámky (Podmienky, zodp. osoba + tel., vyjadr. DPB, prílohy, zväšť. užív., rozkopávka a.l.)	OR
			ÚK	MK	C D							
25	14.01.14	Repaškého	ÚK			MČ Dúbravka	Vyhradené parkovanie ZŤP	DDZ	Odsúhlasené	DZ osadiť do 30.4.14	BA 092VI, BA 761RY	OR
26	14.01.14	Repaškého	ÚK			MČ Dúbravka	Vyhradené parkovanie ZŤP	DDZ	Odsúhlasené	DZ osadiť do 30.4.14	BA 414VL	OR
27	14.01.14	Pavla Horova	N			MČ Dev. Nová Ves	Zmena výjazdu a parkovania pred zdravotným strediskom Pavla Horova zrušenie B1+E12 okrem zdravotníckych vozidiel a ZŤP, zariadenie 1x IP 16 + E 15		Odsúhlasené	DZ odsúhlasiť a osadiť do 20.2.14	Proj.: MČ Dev. Nová Ves, Ing. Tittelová	OR
28	14.01.14	Lazaretská		III		BPS Park a.s. Cintorínska č. 2 811 08 Bratislava	Situácia - časť "D" Lazaretská zámena využitia 2 boxov z: "Použitie parkovacie karty BPS Park a.s." na: "Pre držiteľov vyhradených park. kariet BPS Park a.s."	DDZ	Odsúhlasené	DZ osadiť do 28.2.14	Proj.: Cestprojekt s.r.o. Zodp.: BPS Park a.s, p. Singhofer 0903/725512	OR
29	14.01.14	Molecova Janotova		II		Hl. m. SR BA ODI	Molecova - Janotova zvýraznenie priechodu pre chodcov A 13, IP 6 na žltom retroreflex. podklade, VDZ "chodec"	TDZ	Odsúhlasené		Proj.: ODI, Ing. Kubáň Realizácia: OSK Na základe podnetu občanov	OR
30	14.01.14	cesta I/2 cesta III/00246 Janárová (z Jaroviec)		I III		Hl. m. SR BA ODI	Zvýšenie bezpečnosti a plynulosti premávky na ľavom odbočení od Jaroviec z cesty III/00246 (Janárová) na cestu I/2 úprava POD 2013/1761 z 3.12.2013 na základe pripomienok Okresného úradu Bratislava	TDZ	Vzaté na vedomie		Proj.: ODI - Ing. Kubáň Realizácia: OSK Zodp.: p. Kubica 59356767	OR
31	14.01.14	Lovinského		II		Hl. m. SR BA ODI	Lovinského - Hroboňova vytvorenie pozdĺžnych parkovacích miest a zriadenie priechodu pre chodcov	TDZ	Odsúhlasené		Proj.: ODI - Ing. Kubáň Realizácia: OSK Zodp.: p. Kubica 59356767 Na základe požiadavky DPB a.s. a KDI (prieťah)	OR
32	14.01.14	Nábělkova		III		MČ Karlova Ves	Vyznačenie zákazu zastavenia V 12b v oblúku z dôvodu umožnenia prístupu vozidiel OLO	TDZ	Odsúhlasené	DZ osadiť do 31.3.14	Proj.: MČ Karlova Ves, Ing. Patoprstý	OR
33	14.01.14	Janotova		II		MČ Karlova Ves	Vyznačenie zákazu zastavenia V 12b z dôvodu zabezpečenia trvalej prejazdosti v obidvoch smeroch obojsmernej komunikácie	TDZ	Odsúhlasené	DZ osadiť do 31.3.14	Proj.: MČ Karlova Ves, Ing. Patoprstý Na základe sťažností obyvateľov Príloha: foto	OR
34	14.01.14	Radvanská Jančova		III II		Cestprojekt s.r.o. Černyševského 26 851 01 Bratislava	Rodinný dom V záhradách č. 2028/4 p.č. 1810/2, 3, 5, 6, 7 prípojka NN realizácia v 3 krokoch	DDZ	Odsúhlasené	cca 6 dní termín rozkopávky Inv.: Ing. Brudňák určí MČ Staré Mesto	Rozkopávka Proj.: Cestprojekt s.r.o. Inv.: Ing. Brudňák Zhot.: Armatrade Grp s.r.o. Zodp.: p. Kuzma 0917/979142	OR
35	14.01.14	areál Slovnaft a.s. Vlčie hrdlo	ÚK			Intech s.r.o. Vlčie hrdlo 5 824 12 Bratislava	Zariadenie pre nakladku BTX II. časť osadenie dopravného značenia na vyznačenie trasy pre kamióny s BTX (benzény, toluény, xylény) POD ku kolaudácii	TDZ	Odsúhlasené	DZ osadiť do 31.1.2014	Proj.: Ing. Zákopčan Zodp.: Ing. Kršáková 0905/276930 Príli.: stanovisko KDI	OR
36	14.01.14	Račianska	ÚK			Natech s.r.o. Tulipánová 1850/33 979 01 Rim. Sobota	Samooberlužná autoumyváreň - Rača SO 05 spevnené plochy a komunikácie úprava POD 2013/37/1418 z 1.10.2013 po kolaudácii (bez umiestnenia vysávača)	TDZ	Odsúhlasené		Proj.: Ing. Šmelik 0903/200947 Zhot.: Minell s.r.o. Zodp.: p. Nagy 0908/342585	OR

Por. č.	Dátum	Ulica	Druh cesty			Investor (žiadateľ)	Predmet žiadosti - prerokovania	POD	Záver	Realizácia	Poznámky (podmienky, zodp. osoba + tel., vyjadr. DPB, prílohy, zvlášť, užív., rozkopávka a i.)	Zapísal OSK
			ÚK	MK	C D							
37	14.01.14	Opletalova Bystrická Tehliarska		II III III		Telecomproject s.r.o. Pajštúnska 1 851 02 Bratislava	Miestna telefónna sieť - rozšírenie <i>MTS rozš. BA Opletalova, RAIBB 1F</i> Pretlak + rozkopávka v zeleni	DDZ	Odsúhlasené	cca 2 týždne po 15.3.2014	Pretlak Proj.: Telecomproject Ing. Mlynčárová Inv.: Slovák Telekom a.s. Zodp.: Ing. Muchová 58829324	
38	14.01.14	Moyzesova		III		KDI KR PZ v BA	Odstránenie DZ B 34 na ul. Moyzesova (za vyústením Gunduličovej)	TDZ	Odsúhlasené	DZ odstrániť do 31.1.14	Proj.: KDI KR PZ v Bratislave	
39	14.01.14	Bartošкова		III		Hermes správa bytov Trenčianska 26 821 09 Bratislava	Oprava strechy bytový dom Bartošкова 7 vyznačenie zákazu zastavenia cca 25 m počas opravy	DDZ	Odsúhlasené	1 deň v 3. týždni 08:00-18:00	Zvláštne užívanie Proj.: Ing. Slamka Inv.: vlastníci bytov a NP v zastúpení Hermes Zodp.: p. Holický 0904/983739	
40	14.01.14	Hrachová		III		2N - Invest s.r.o. Hrachová 18/D 821 05 Bratislava	Výrobn - prevádzkový areál 2N - Invest <i>zmena pozície vyhradeného parkovacieho boxu pre ZŤP</i> <i>úprava POD z OK 2009/19/0744 z 19.5.2009</i>	TDZ	Odsúhlasené	DZ osadiť do 31.1.14	Proj.: Ing. Slamka Inv.: 2N - Invest s.r.o. Zodp.: p. Nemec 0905/440088 Príloha: POD 2009/19/0744	
41	14.01.14	prepojovacia komunikácia medzi ul. Opletalova a J. Jonáša	ÚK			Nvia s.r.o. Kvetná 1 900 24 Veľký Biel	Polyfunkčný objekt - hala vytvorenie vjazdu a spevnených plôch vyznačenie parkovacích boxov	TDZ	Odsúhlasené		Proj.: Nvia s.r.o. Inv.: Tomáš Kubinec - Zeleninári Zodp.: p. Hudec 0911/901956 Príloha: situácia	
42	14.01.14	Námestie SNP Kamenné námestie Špitálska Rajská Rázusovo nábrežie Einsteinova		II II II II I		Metro Bratislava Muchovo nám. 1 811 01 Bratislava	Nosný systém MHD prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo nám. <i>1. časť - Bosákova ulica - Šafárikovo nám.</i> Dopravné opatrenia pre MHD presmerovanie liniek, vytvorenie dočasných zastávok MHD, vytvorenie BUS pruhu (Einsteinova)	DDZ	Súhlas na: ÚK,MK Vzaté na vedomie na: C,D	20.1.2014 15.3.2015	Proj.: Alfa 04 a.s., Reming consult a.s. Ing. Majerčák, PPP Projekt Ing. Plunár Inv.: Hlavné mesto SR Bratislava Zhot.: Eurovia SK, a.s. Zodp.: p. Belko 0908/774018	
43	14.01.14	Štúrova Medená Grösslingová Tallerova Jesenského Tobrucká Šafárikovo námestie Dostojevského rad		II III III III II III I I		Metro Bratislava Muchovo nám. 1 811 01 Bratislava	Nosný systém MHD prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo nám. <i>1. časť - Bosákova ulica - Šafárikovo nám.</i> Dočasné dopravné značenie pre I. etapu výstavby <i>a) uzávierka ul. Štúrova od ul. Medená po ul. Dobrovíčova</i> <i>b) zmeny smerovania ul. Medená, Tallerova</i> <i>c) zriadenie otočky v križovatke ulíc Medená - Štúrova -</i> <i>Grösslingová</i> <i>d) zriadenie dočasného parkoviska na parcele č. 8898/1</i> <i>e) zriadenie nových a prevádzkovanie jestvujúcich parkovacích</i> <i>miest na Šafárikovom námestí, vyhradených pre BPS Park a.s.</i> <i>na parcele 21340/4 do doby presťahovania mestskej</i> <i>organizácie Marianum na Šafárikovo nám.</i>	DDZ	Odsúhlasené okrem písm. d)	27.1.2014 15.3.2015	Uzávierka Proj.: Alfa 04 a.s., Reming consult a.s. Ing. Majerčák, PPP Projekt Ing. Plunár Inv.: Hlavné mesto SR Bratislava Zhot.: Eurovia SK, a.s. Zodp.: p. Belko 0908/774018	

Por. č.	Dátum	Ulica	Druh cesty				Investor (žiadateľ)	Predmet žiadosti - prerokovania	POD	Záver	Realizácia	Poznámky (Podmienky, zodp. osoba + tel., vjadr. DPB, prílohy, zvlášť. uzŕv., rozkopávka a i.)	Zapísal
			ÚK	MK	C	D							
44	14.01.14	Štúrova Medená Grösslingová Tallerova Šafárikovo námestie Dobrovíčova		II III III III I III			Metro Bratislava Muchovo nám. 1 811 01 Bratislava	Nosný systém MHD prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo nám. 1. časť - Bosákova ulica - Šafárikovo nám. Dočasné dopravné značenie pre demontáž trolejového vedenia na ul. Štúrova	DDZ	Odsúhlasené	20.1.2014 27.1.2014	Proj.: Alfa 04 a.s., Reming consult a.s. Ing. Majerčák, PPP Projekt Ing. Plunár Inv.: Hlavné mesto SR Bratislava Zhot.: Eurovia SK, a.s. Zodp.: p. Belko 0908/774018	OSK
45	14.01.14	Záhradnícka Křížna Legionárska Karadžičova Americké námestie Ulica 29. augusta Špitálska Mlynské Nivy Dostojevského rad Pribinova Vajanského nábrežie		II I I I II II II II I			Metro Bratislava Muchovo nám. 1 811 01 Bratislava	Nosný systém MHD prevádzkový úsek Janíkov dvor - Šafárikovo nám. 1. časť - Bosákova ulica - Šafárikovo nám. Situácia širších vzťahov osadenie DZ IP 30 v širšom centre mesta s upozomením na uzávierku ul. Štúrova a zmenu smerovania ul. Medená	DDZ	Odsúhlasené	27.1.2014 15.3.2015	Proj.: Alfa 04 a.s., Reming consult a.s. Ing. Majerčák, PPP Projekt Ing. Plunár Inv.: Hlavné mesto SR Bratislava Zhot.: Eurovia SK, a.s. Zodp.: p. Belko 0908/774018	OR
46	14.01.14	Rovníková	ÚK				Prvá gastro správcovská spoločnosť s.r.o. Bošáňho19 841 01 Bratislava	Bistro u Office - vyznačenie parkovacích boxov 1 box pre zásobovanie Bistro u Office 08:00 - 18:00 5 boxov zákazníci, zamestnanci Bistro u Office 10:00 - 22:00 POD ku kolaudácii	TDZ	Odsúhlasené		Proj.: Ing. Novák 0903/326330 Inv.: Prvá gastro správcovská spol. Zodp.: p. Gombár 0903/725030 Pril.: LV 7343, 7042, KKM, SP, stanovisko KDI, stanovisko MČ Ružinov, 2x náj. zmluva medzi Mapada real s.r.o. a Prvá gastro správcovská spoločnosť s.r.o.	OR

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 10.2.2014

K bodu č. 61

Návrh na zverenie budovy na Šafárikovom námestí do správy MARIANUM – pohrebníctvo mesta Bratislavy, mestskej príspevkovej organizácii, na schválenie dohody o urovnaní súdneho sporu vedeného na Okresnom súde Bratislava II. pod č. k. 12C/90/2004 a na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča** MsZ schváliť

1. zverenie pozemku registra „C“, parc. č. 8934 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 542,83 m² a stavby súpis. č. 76 na parc. č. 8934 v k. ú. Staré Mesto, zapísaných na LV č. 1656, podľa článku 85 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy a § 4 ods. 4 všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 18/2011 o zásadách hospodárenia s majetkom hlavného mesta SR Bratislavy do správy mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy, na administratívne činnosti a poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva,

s podmienkami:

1.1 Termín odovzdania nehnuteľností do správy je 31. 3. 2014.

1.2. Mestská príspevková organizácia MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy vstúpi do právneho postavenia prenajímateľa v Zmluve o nájme č. 79400066, uzatvorenej so Slovenskou národnou stranou zo dňa 3. 3. 1994, v znení zmien a doplnkov, resp. do nájomnej zmluvy, ktorou bude tento zmluvný záväzok nahradený.

1.3. V prípade, ak mestská príspevková organizácia MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy prestane stavbu užívať na zabezpečovanie svojej administratívnej činnosti a poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva, je povinná nehnuteľnosti vrátiť do priamej správy hlavnému mestu SR Bratislave.

2. mimosúdnu dohodu o urovnaní medzi hlavným mestom SR Bratislava a Walterom Klamom a Alenou Klamovou, na základe ktorej hlavné mesto SR Bratislava uhradí manželom Klamovcom sumu 140 000,00 Eur za predpokladu, že títo ukončia dohodou existujúci nájomný (užívateľský) vzťah k bytu č. 4 na prízemí v stavbe súpis. č. 4944 – Mlynské nivy 37, 39, 41, na parc. č. 9749/1, LV č. 1, k. ú. Nivy, nachádzajúcom sa na ul. Mlynské Nivy 41 v Bratislave, pozostávajúceho z 3 izieb, kuchyne a príslušenstva, vezmú späť žalobný návrh vedený na Okresnom súde Bratislava II, pod č. k. 12C 90/04 o určenie povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu a vzdajú sa opravného prostriedku a dotknutý byt vypracú a odovzdajú odporcovi. Uvedená čiastka bude vyplatená zo sumy 586 722,62 Eur, ktorá je na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013 na tento účel viazaná.

3. zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 v časti A bode 2 zo dňa 12. 12. 2013 nasledovne:

3.1

text „za cenu celkom **2 586 722,62** Eur,“ nahrádza textom „za cenu celkom **2 326 722,62** Eur,“ ,

3.2

Pôvodný text „2. splátka: 1 000 000,00 Eur do 2 rokov odo dňa podpisu Kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami za predpokladu, že predávajúci jednak predloží kupujúcemu listiny preukazujúce, že došlo ku konečnému vysporiadaniu sporu, vedeného na Okresnom súde Bratislava II, pod sp. zn. 12C/90/2004 a súčasne listiny preukazujúce majetkovoprávne

usporiadanie stavieb – garáží nachádzajúcich sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20, a jednak v tejto lehote zabezpečí kupujúcemu nerušené užívanie budovy (vysťahovanie mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy z predmetu predaja). Hlavné mesto SR Bratislava podá návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností až po zaplatení 2. splátky kúpnej ceny a až do povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti bude hlavné mesto jediným a neobmedzeným vlastníkom predmetu kúpnej zmluvy.“

sa nahrádza textom:

„2. splátka: 1 000 000,00 Eur do 2 rokov odo dňa podpisu kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami za predpokladu, že predávajúci zabezpečí konečné vysporiadanie sporu vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. 12C/90/2004, vo veci navrhovateľa: Walter Klamo a spol. proti odporcovi: Hlavné mesto SR Bratislava, o určenie povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu; a jednak v tejto lehote zabezpečí kupujúcemu nerušené užívanie budovy (vysťahovanie mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy z predmetu predaja). Hlavné mesto SR Bratislava podá návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností až po zaplatení 2. splátky kúpnej ceny, a až do povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti bude hlavné mesto SR Bratislava jediným a neobmedzeným vlastníkom predmetu kúpnej zmluvy. Kupujúci na seba preberie predmet kúpy i s ťarchou, ktorú predstavujú stavby garáží (nachádzajúce sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20) a s nimi súvisiace obmedzenia vlastníckeho práva, ktoré znižujú hodnotu dotknutých pozemkov, a z tohto dôvodu predávajúci vráti kupujúcemu preplatok na kúpnej cene v celkovej výške 260 000,00 Eur, ktorý vznikne uhradením obidvoch splátok kúpnej ceny, a to do 15 dní po tom, ako kupujúci uhradí predávajúcemu 2. splátku kúpnej ceny v plnej výške. Uvedená čiastka bude vyplatená zo sumy 586 722,62 Eur, ktorá je na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013 na tento účel viazaná.“

Hlasovanie:

prítomní: 5, za: 4, proti: 0 , zdržal sa: 1

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová, v.r.
V Bratislave, 10.2.2014

Návrh na zverenie budovy na Šafárikovom námestí do správy MARIANUM – pohrebníctvo mesta Bratislavy, mestskej príspevkovej organizácii, na schválenie dohody o urovnaní súdneho sporu vedeného na Okresnom súde Bratislava II. pod č. k. 12C/90/2004 a na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013

kód uzn.: 5.1

5.11.1

1.9.5

Uznesenie č. 1087/2014

zo dňa 13. 02. 2014

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy
schváliť

1. zverenie pozemku registra „C“, parc. č. 8934 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 542,83 m² a stavby súpis. č. 76 na parc. č. 8934 v k. ú. Staré Mesto, zapísaných na LV č. 1656, podľa článku 85 Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy a § 4 ods. 4 všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 18/2011 o zásadách hospodárenia s majetkom hlavného mesta SR Bratislavy do správy mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy, na administratívne činnosti a poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva a právo podnájomu,

s podmienkami:

- 1.1 Termín odovzdania nehnuteľností do správy je 15. 3. 2014.
 - 1.2. Mestská príspevková organizácia MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy vstúpi do právneho postavenia prenajímateľa v Zmluve o nájme č. 79400066, uzatvorenej so Slovenskou národnou stranou zo dňa 3. 3. 1994, v znení zmien a doplnkov, resp. do nájomnej zmluvy, ktorou bude tento zmluvný záväzok nahradený.
 - 1.3. V prípade, ak mestská príspevková organizácia MARIANUM–Pohrebníctvo mesta Bratislavy prestane stavbu užívať na zabezpečovanie svojej administratívnej činnosti a poskytovanie služieb v oblasti pohrebníctva, je povinná nehnuteľnosti vrátiť do priamej správy hlavnému mestu SR Bratislave.
2. mimosúdnu dohodu o urovnaní medzi hlavným mestom SR Bratislava a Walterom Klamom a Alenou Klamovou, na základe ktorej hlavné mesto SR Bratislava uhradí manželom Klamovcom sumu 140 000,00 Eur za predpokladu, že títo ukončia dohodou existujúci nájomný (užívací) vzťah k bytu č. 4 na prízemí v stavbe súpis. č. 4944 – Mlynské nivy 37, 39, 41, na parc. č. 9749/1, LV č. 1, k. ú. Nivy, nachádzajúcom sa na ul. Mlynské Nivy 41 v Bratislave, pozostávajúceho z 3 izieb, kuchyne a príslušenstva, vezmú späť žalobný návrh vedený na Okresnom súde Bratislava II, pod č. k. 12C 90/04 o určenie

povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu a vzdajú sa opravného prostriedku a dotknutý byt vypracú a odovzdajú odporcovi. Uvedená čiastka bude vyplatená zo sumy 586 722,62 Eur, ktorá je na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013 na tento účel viazaná.

3. zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 v časti A bode 2 zo dňa 12. 12. 2013 nasledovne:

3.1

text „za cenu celkom **2 586 722,62** Eur,“ nahrádza textom „ za cenu celkom **2 326 722,62** Eur,“,

3.2

Pôvodný text „2. splátka: 1 000 000,00 Eur do 2 rokov odo dňa podpisu Kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami za predpokladu, že predávajúci jednak predloží kupujúcemu listiny preukazujúce, že došlo ku konečnému vysporiadaniu sporu, vedeného na Okresnom súde Bratislava II, pod sp. zn. 12C/90/2004 a súčasne listiny preukazujúce majetkovoprávne usporiadanie stavieb – garáží nachádzajúcich sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20, a jednak v tejto lehote zabezpečí kupujúcemu nerušené užívanie budovy (vyst'ahovanie mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy z predmetu predaja). Hlavné mesto SR Bratislava podá návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností až po zaplatení 2. splátky kúpnej ceny a až do povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti bude hlavné mesto jediným a neobmedzeným vlastníkom predmetu kúpnej zmluvy.“

sa nahrádza textom:

„ 2. splátka: 1 000 000,00 Eur do 2 rokov odo dňa podpisu kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami za predpokladu, že predávajúci zabezpečí konečné vysporiadanie sporu vedeného na Okresnom súde Bratislava II pod sp. zn. 12C/90/2004, vo veci navrhovateľa: Walter Klamo a spol. proti odporcovi: Hlavné mesto SR Bratislava, o určenie povinnosti uzavrieť zmluvu o prevode vlastníctva bytu; a jednak v tejto lehote zabezpečí kupujúcemu nerušené užívanie budovy (vyst'ahovanie mestskej príspevkovej organizácie MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy z predmetu predaja). Hlavné mesto SR Bratislava podá návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností až po zaplatení 2. splátky kúpnej ceny, a až do povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti bude hlavné mesto SR Bratislava jediným a neobmedzeným vlastníkom predmetu kúpnej zmluvy. Kupujúci na seba preberie predmet kúpy i s ťarchou, ktorú predstavujú stavby garáží (nachádzajúce sa na pozemkoch registra „C“ v k. ú. Nivy, parc. č. 9749/13, 9749/14, 9749/15, 9749/16, 9749/17, 9749/18, 9749/19, 9749/20) a s nimi súvisiace obmedzenia vlastníckeho práva, ktoré znižujú hodnotu dotknutých pozemkov, a z tohto dôvodu predávajúci vráti kupujúcemu preplatok na kúpnej cene v celkovej výške 260 000,00 Eur, ktorý vznikne uhradením obidvoch splátok kúpnej ceny, a to do 15 dní po tom, ako kupujúci uhradí predávajúcemu 2. splátku kúpnej ceny v plnej výške. Uvedená čiastka bude vyplatená zo sumy 586 722,62 Eur, ktorá je na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1370/2013 zo dňa 12. 12. 2013 na tento účel viazaná.“.
